

Mat

Chapter 10

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς δώδεκα μαθητὰς αὐτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς ἔξουσίαν
اور بلا-کر اور کو-بارہ شاگردوں اپنے دیا انہیں اختیار
[G2532](#) [G4341](#) [G3588](#) [G1427](#) [G3101](#) [G0846](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1849](#)
- πνευμάτων ἀκαθάρτων, ὥστε ἐκβάλλειν αὐτὰ, καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ
روحوں ناپاک تاکہ نکالنا انہیں اور شفا-دینا ہر بیماری اور
[G4151](#) [G0169](#) [G5620](#) [G1544](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2323](#) [G3956](#) [G3554](#) [G2532](#)
- πᾶσαν μαλακίαν.
ہر کمزوری
[G3956](#) [G3119](#)

دیا۔ اختیار کا دینے شفا سے علالت اور مرض کے قسم ہر اور نکالنے روحیں ناپاک انہیں کر بلا کو رسولوں بارہ اپنے نے عیسیٰ پھر

- 2 Τῶν δὲ δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματά ἐστιν ταῦτα: πρῶτος Σίμων, ὁ
کے-اور بارہ رسولوں نام نام بیس یہ پہلا شمعون
[G3588](#) [G1161](#) [G1427](#) [G0652](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1510](#) [G3778](#) [G4413](#) [G4613](#) [G3588](#)
- λεγόμενος Πέτρος, καὶ Ἄνδρέας, ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ; καὶ Ἰάκωβος ὁ τοῦ
کہلاتا پطرس اور اندریاس بھائی اور اس-کا اور یعقوب
[G3004](#) [G4074](#) [G2532](#) [G0406](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2385](#) [G3588](#) [G3588](#)
- Ζεβεδαίου, καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ;
زیدی اور یوحنا اس-کا بھائی اور
[G2199](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

یوحنا، بھائی کا اس اور زیدی بن یعقوب اندریاس، بھائی کا اس پھر ہے، کہلاتا بھی پطرس جو شمعون پہلا ہیں: یہ نام کے رسولوں بارہ

- 3 Φίλιππος, καὶ Βαρθολομαῖος; Θωμᾶς, καὶ Μαθθαῖος ὁ τελώνης;
فلپس اور برتلمائی توما اور متی
[G5376](#) [G2532](#) [G0918](#) [G2381](#) [G2532](#) [G3156](#) [G3588](#) [G5057](#)
- Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἄλφαιου, καὶ Θαδδαῖος;
یعقوب اس-کا حلفی اور تدی
[G2385](#) [G3588](#) [G3588](#) [G0256](#) [G2532](#) [G2280](#)

تدی، حلفی، بن یعقوب تھا، والا لینے ٹیکس (جو متی توما، برتلمائی، فلپس،

- 4 Σίμων ὁ Καναναῖος, καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, ὁ καὶ παραδοὺς
شمعون کنعانی اور یہوداہ اسکریوتی جس-نے
[G4613](#) [G3588](#) [G2581](#) [G2532](#) [G2455](#) [G3588](#) [G2469](#) [G3588](#) [G2532](#) [G3860](#)
- αὐτόν.
اسے
[G0846](#)

دیا۔ کہ حوالے کے دشمنوں اسے میں بعد نے جس اسکریوتی یہوداہ اور مجاہد شمعون

5 Τούτους τοὺς δώδεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς, παραγγείλας αὐτοῖς, λέγων,
 کہتے-بوئے انہیں حکم-دیتے-بوئے یسوع نے-بھیجا بارہ -کو- انہیں
 G3778 G3588 G1427 G0649 G3588 G2424 G3853 G0846 G3004

Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθῃτε, καὶ εἰς πόλιν Σαμαριτῶν μὴ
 -کی-طرف نہ غیر-قوموں-کے نہ جاؤ اور میں-شہر سامریوں-کے نہ
 G1519 G3598 G1484 G3361 G0565 G2532 G1519 G4172 G4541 G3361

εἰσέλθῃτε;

داخل-ہو
 G1525

میں، شہر سامری کسی نہ جانا، نہ میں آبادیوں غیر یہودی دی، ہدایت انہیں نے اُس ساتھ ساتھ دیا۔ بھیج نے عیسیٰ کو مردوں بارہ ان

6 πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ.
 جاؤ اسرائیل گھر-کے کھوئی-بوئی - بھینٹوں - کے-پاس زیادہ بلکہ
 G4198 G1161 G3123 G4314 G3588 G4263 G3588 G0622 G3624 G2474

پاس-کے بھینٹوں بوئی کھوئی کی اسرائیل صرف بلکہ

7 πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε, λέγοντες, ὅτι Ἦγγικεν ἡ βασιλεία τῶν
 جاتے-بوئے اور منادی-کرو کہتے-بوئے کہ قریب-آ-گئی-ہے - بادشاہی کی-
 G4198 G1161 G2784 G3004 G3754 G1448 G3588 G0932 G3588

οὐρανῶν.

آسمانوں
 G3772

ہے۔ چکی آ قریب بادشاہی کی آسمان کہ جاؤ کرتے منادی چلتے چلتے اور

8 ἀσθενοῦντας θεραπεύετε, νεκροὺς ἐγείρετε, λεπροὺς καθαρίζετε, δαιμόνια
 بیماروں-کو شفا-دو مُردوں-کو جلاؤ کوڑھیوں-کو پاک-کرو بدروحوں-کو
 G0770 G2323 G3498 G1453 G3015 G2511 G1140

ἐκβάλλετε; δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε.

نکالو مفت پایا مفت دو
 G1544 G1432 G2983 G1432 G1325

ہائٹنا ہی میں مفت ہے، ملا میں مفت کو تم نکالو۔ کو بدروحوں کرو، صاف پاک کو کوڑھیوں کرو، زندہ کو مُردوں دو، شفا کو بیماروں

9 Μὴ κτήσησθε χρυσόν, μηδὲ ἄργυρον, μηδὲ χαλκὸν εἰς τὰς ζώνας ὑμῶν,
 نہ حاصل-کرو نہ سونا نہ چاندی نہ تانبا میں - کمر بندوں تمہارے
 G3361 G2932 G5557 G3366 G0696 G3366 G5475 G1519 G3588 G2223 G4771

سیکے-کے تانبے نہ اور چاندی نہ سونے، نہ — رکھنا نہ پیسے میں کمر بند اپنے

10 μὴ πήραν εἰς ὁδόν, μηδὲ δύο χιτῶνας, μηδὲ ὑποδήματα, μηδὲ ῥάβδον:
 نہ تھیلی کے-لیے راستے نہ دو قمیضیں نہ جوتے نہ لاٹھی
 G3361 G4082 G1519 G3598 G3366 G1417 G5509 G3366 G5266 G3366 G4464

ἄξιος γὰρ ὁ ἐργάτης τῆς τροφῆς αὐτοῦ.

لائق کیونکہ - مزدور کا - اپنی خوراک
 G0514 G1063 G3588 G2040 G3588 G5160 G0846

ہے۔ دار حق کا روزی اپنی مزدور کیونکہ لاٹھی۔ نہ جوتے، نہ سوٹ، زیادہ سے ایک نہ ہو، بیگ لئے کے سفر نہ

11 εἰς ἣν δ' ἄν πόλιν ἢ κώμην εἰσέλθητε, ἐξετάσατε τίς ἐν αὐτῇ
 میں جس بھی کوئی شہر یا گاؤں داخل ہو پتا کرو کون میں اس
[G1519](#) [G3739](#) [G1161](#) [G0302](#) [G4172](#) [G2228](#) [G2968](#) [G1525](#) [G1833](#) [G5101](#) [G1722](#) [G0846](#)

ἄξιός ἐστιν, κάκεϊ μείνατε ἕως ἄν ἐξέλθητε.
 لائق ہے اور وہاں ٹھہرو جب تک کہ نکلو
[G0514](#) [G1510](#) [G2546](#) [G3306](#) [G2193](#) [G0302](#) [G1831](#)

ٹھہرو۔ میں گھر کے اسی تک وقت ہوتے روانہ اور کرو پتا کا شخص لائق کسی میں اُس ہو ہوتے داخل میں گاؤں یا شہر جس

12 εἰσερχόμενοι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, ἀσπάσασθε αὐτήν.
 داخل ہوتے ہوئے اور میں گھر سلام کرو اُسے
[G1525](#) [G1161](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0782](#) [G0846](#)

دو۔ خیر دعائے اُسے وقت ہوتے داخل میں گھر

13 καὶ ἐὰν μὲν ἦ ἡ οἰκία ἀξία, ἐλθάτω ἡ εἰρήνη ὑμῶν ἐπ'
 اور اگر تو ہو - گھر لائق آئے - سلامتی تمہاری پر
[G2532](#) [G1437](#) [G3303](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0514](#) [G2064](#) [G3588](#) [G1515](#) [G4771](#) [G1909](#)

αὐτήν; ἐὰν δὲ μὴ ἦ ἀξία, ἡ εἰρήνη ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς
 اُس اگر اور نہ ہو لائق - سلامتی تمہاری کے پاس تم
[G0846](#) [G1437](#) [G1161](#) [G3361](#) [G1510](#) [G0514](#) [G3588](#) [G1515](#) [G4771](#) [G4314](#) [G4771](#)

ἐπιστραφήτω.

لوٹ آئے
[G1994](#)

گی۔ آئے لوٹ پاس تمہارے سلامتی یہ تو نہیں اگر گی۔ رہے ٹھہری کر آ پر اُس وہ ہے مانگی لئے کے اُس نے تم سلامتی جو تو گا ہو لائق اِس گھر وہ اگر

14 καὶ ὅς ἄν μὴ δέξεται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούση τοὺς λόγους ὑμῶν,
 اور جو کوئی نہ قبول کرے نہ تمہیں نہ سنے نہ کو باتیں تمہاری
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G4771](#) [G3366](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G4771](#)

ἐξερχόμενοι ἕξω τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως, ἐκείνης, ἐκτινάξατε τὸν
 نکلتے ہوئے باہر سے گھر یا شہر اُس جھاڑو
[G1831](#) [G1854](#) [G3588](#) [G3614](#) [G2228](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#) [G1621](#) [G3588](#)

κονιορτὸν τῶν ποδῶν ὑμῶν.
 دھول کی پاؤں تمہارے
[G2868](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

دینا۔ جھاڑو سے پاؤں اپنے گرد کی جگہ اُس وقت ہوتے روانہ تو سنے تمہاری نہ کرے، نہ قبول کو تم شہر یا گھرانا کوئی اگر

15 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται γῆ Σοδόμων καὶ Γομόρρων ἐν
 آمین کہتا ہوں تمہیں آسان ہو گا زمین کے لیے سو سوم اور عمورہ میں
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0414](#) [G1510](#) [G1093](#) [G4670](#) [G2532](#) [G1116](#) [G1722](#)

ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῆ πόλει ἐκείνῃ.
 دن عدالت کے سے کے لیے شہر اُس
[G2250](#) [G2920](#) [G2228](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#)

گا۔ جو برداشت قابل زیادہ حال کا علاقے کے عمورہ اور سو سوم نسبت کی شہر اُس دن کے عدالت ہوں، بتاتا سچ تمہیں میں

16 Ἴδου, ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων: γίνεσθε οὖν
 دیکھو میں بھیجتا ہوں تمہیں جیسے بھیڑیں میں بیچ بھیڑیوں کے جو جاؤ پس
[G3708](#) [G1473](#) [G0649](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4263](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3074](#) [G1096](#) [G3767](#)

φρόνιμοι ὡς οἱ ὄφεις, καὶ ἀκέραιοι ὡς αἰ περιστεραί.
 دانا جیسے سانپ اور بے ضرر جیسے کبوتر
[G5429](#) [G5613](#) [G3588](#) [G3789](#) [G2532](#) [G0185](#) [G5613](#) [G3588](#) [G4058](#)

بنو معصوم طرح کی کبوتروں اور ہوشیار طرح کی سانپوں لئے اس ہوں۔ رہا بھیج میں بھیڑیوں کو بھیڑوں تم میں دیکھو،

17 Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων; παραδώσουσιν γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια,
 عدالتوں میں تمہیں کیونکہ پکڑوائیں گے آدمیوں سے اور خبردار رہو
[G4337](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3860](#) [G1063](#) [G4771](#) [G1519](#) [G4892](#)

καὶ ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, μαστιγώσουσιν ὑμᾶς:
 اور میں میں عبادت خانوں ان کے کوڑے ماریں گے تمہیں
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G0846](#) [G3146](#) [G4771](#)

گے۔ لگوائیں کوڑے میں خانوں عبادت اپنے کے کر حوالے کے عدالتوں مقامی کو تم وہ کیونکہ رہو، خبردار سے لوگوں

18 καὶ ἐπὶ ἡγεμόνας δὲ, καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε, ἔνεκεν ἑμοῦ, εἰς
 اور کے سامنے حاکموں اور اور بادشاہوں لے جاؤ گے کی خاطر میرے کے لیے
[G2532](#) [G1909](#) [G2232](#) [G1161](#) [G2532](#) [G0935](#) [G0071](#) [G1752](#) [G1473](#) [G1519](#)

μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν.
 گواہی انہیں اور غیر قوموں
[G3142](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1484](#)

گا۔ ملے موقع کا دینے گواہی کو غیر یہودیوں اور انہیں کو تم یوں اور گا جائے کیا پیش سامنے کے بادشاہوں اور حکمرانوں تمہیں خاطر میری

19 ὅταν δὲ παραδῶσιν ὑμᾶς, μὴ μεριμνήσητε πῶς ἢ τί λαλήσητε:
 جب اور پکڑوائیں تمہیں نہ فکر کرو کیسے یا کیا بولو
[G3752](#) [G1161](#) [G3860](#) [G4771](#) [G3361](#) [G3309](#) [G4459](#) [G2228](#) [G5101](#) [G2980](#)

δοθήσεται γὰρ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ τί λαλήσητε.
 دیا جائے گا تمہیں کیونکہ میں اسی گھڑی کیا بولو
[G1325](#) [G1063](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G5101](#) [G2980](#)

کہنا کیا کہ گا جائے بتایا کو تم وقت اس کروں۔ بات طرح کس یا کہوں کیا میں کہ جانا ہو نہ پریشان سوچتے سوچتے یہ تو گے کریں گرفتار تمہیں وہ جب ہے،

20 οὐ γὰρ ὑμεῖς ἐστε οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τοῦ Πατρὸς ὑμῶν
 نہیں کیونکہ تم ہو سب بولنے والے بلکہ روح کی باپ تمہارے
[G3756](#) [G1063](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2980](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

τὸ λαλοῦν ἐν ὑμῖν.
 بولنے والی میں تم
[G3588](#) [G2980](#) [G1722](#) [G4771](#)

گا۔ بولے معرفت تمہاری روح کا باپ تمہارے بلکہ گے کرو نہیں بات خود تم کیونکہ

21 παραδώσει δὲ ἀδελφός, ἀδελφὸν εἰς θάνατον; καὶ πατήρ, τέκνον. καὶ
 پکڑوائے گا اور اور بھائی بھائی کو کے لیے موت اور اور باپ اور بیٹے کو اور
[G3860](#) [G1161](#) [G0080](#) [G0080](#) [G1519](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3962](#) [G5043](#) [G2532](#)

ἐπιναστήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.
 انہیں گے بیٹے کے خلاف والدین اور اور مروائیں گے انہیں
[G1881](#) [G5043](#) [G1909](#) [G1118](#) [G2532](#) [G2289](#) [G0846](#)

گے۔ کروائیں قتل انہیں کر ہو کھڑے خلاف کے والدین اپنے بچے گا۔ کرے حوالے کے موت کو بچے اپنے باپ اور کو بھائی اپنے بھائی

22 καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου; ὁ δὲ
 اور گے اور نفرت کیے گئے سے سب کی وجہ سے نام میرے لیکن
[G2532](#) [G1510](#) [G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1161](#)

ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.
 صبر کرنے والا تک آخر یہ بچے گا
[G5278](#) [G1519](#) [G5056](#) [G3778](#) [G4982](#)

گی۔ ملے نجات اُسے گا رہے قائم تک آخر جو لیکن ہو۔ پیروکار میرے تم کہ لئے اس کے، کریں نفرت سے تم سب

23	ὅταν	δὲ	διώκωσιν	ὕμᾱς	ἐν	τῇ	πόλει	ταύτῃ,	φεύγετε	εἰς	τὴν
	جب	اور	ظلم-کریں	تم-پر	-	میں	شہر	اس	بھاگو	-کی-طرف	-
	G3752	G1161	G1377	G4771	G1722	G3588	G4172	G3778	G5343	G1519	G3588
	ἐτέραν	ἀμὴν	γὰρ	λέγω	ὕμῖν,	οὐ	μὴ	τελέσητε	τὰς	πόλεις	τοῦ
	دوسرے	آمین	کیونکہ	کہتا-ہوں	تمہیں	نہیں	برگز	ختم-کر-سکو-گے	-	شہروں	کے
	G2087	G0281	G1063	G3004	G4771	G3756	G3361	G5055	G3588	G4172	G3588
	Ἰσραὴλ,	ἕως	«ἀν»	ἔλθῃ	ὁ	Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου.			
	اسرائیل	جب-تک	کہ	آئے	-	بیٹا	کا-	آدمی			
	G2474	G2193	G0302	G2064	G3588	G5207	G3588	G0444			

تمام کے اسرائیل تم تک آمد کی آدم ابن کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں جانا۔ کر ہجرت کو شہر دوسرے کسی تو گے ستائیں تمہیں میں شہر ایک وہ جب گے۔ پاؤ پہنچ نہیں تک شہروں

24	Οὐκ	ἔστιν	μαθητῆς	ὑπὲρ	τὸν	διδάσκαλον,	οὐδὲ	δοῦλος	ὑπὲρ	τὸν
	نہیں	ہے	شاگرد	-سے-بڑھ-کر	-	استاد	نہ	غلام	-سے-بڑھ-کر	-
	G3756	G1510	G3101	G5228	G3588	G1320	G3761	G1401	G5228	G3588
	κύριον	αὐτοῦ.								
	خداوند	اپنے								
	G2962	G0846								

سے۔ مالک اپنے غلام نہ ہوتا، نہیں بڑا سے استاد اپنے شاگرد

25	ἀρκετὸν	τῷ	μαθητῇ	ἵνα	γένηται	ὡς	ὁ	διδάσκαλος	αὐτοῦ,	καὶ	ὁ
	کافی	-کے-لیے	شاگرد	کہ	ہو-جائے	جیسا	-	استاد	اُس-کا	اور	-
	G0713	G3588	G3101	G2443	G1096	G5613	G3588	G1320	G0846	G2532	G3588
	δοῦλος	ὡς	ὁ	κύριος	αὐτοῦ.	εἰ	τὸν	οἰκοδεσπότην	Βεελζεβούλ	ἐπεκάλεσαν,	
	غلام	جیسا	-	خداوند	اُس-کا	اگر	-کو	گھر-کے-مالک	بعلزبول	کہا	
	G1401	G5613	G3588	G2962	G0846	G1487	G3588	G3617	G0954	G1941	
	πόσω	μᾶλλον	τοὺς	οἰκιακοὺς	αὐτοῦ?						
	کتنا	زیادہ	-کو	گھر-والوں	اُس-کے						
	G4214	G3123	G3588	G3615	G0846						

کا بدروحوں اگر کو سرپرست کے گھرانے ہو۔ مانند کی مالک اپنے وہ کہ کو غلام طرح اسی اور ہو، مانند کی استاد اپنے وہ کہ بے کرنا اکتفا پر اس کو شاگرد گا۔ جائے کہا نہ کچھ کیا کو والوں گھر کے اُس تو بے گیا دیا قرار زبول بعل سردار

26	μὴ	οὖν	φοβηθῆτε	αὐτούς;	οὐδὲν	γάρ	ἐστιν	κεκαλυμμένον	ὃ	οὐκ
	نہ	پس	ڈرو	اُن-سے	کچھ-نہیں	کیونکہ	ہے	چھپا-ہوا	جو	نہیں
	G3361	G3767	G5399	G0846	G3762	G1063	G1510	G2572	G3739	G3756
	ἀποκαλυφθήσεται,	καὶ	κρυπτόν	ὃ	οὐ	γνωσθήσεται.				
	ظاہر-کیا-جائے-گا		چھپا	جو	نہیں	جانا-جائے-گا				
	G0601		G2532	G2927	G3739	G3756	G1097			

گا۔ جائے کھل میں آخر راز کا اُس بے پوشیدہ وقت اِس بھی کچھ جو اور گا، جائے کیا ظاہر میں آخر اُسے بے ہوا چھپا ابھی کچھ جو کیونکہ ڈرنا، مت سے اُن

27	ὁ	λέγω	ὕμῖν	ἐν	τῇ	σκοτίᾳ,	εἶπατε	ἐν	τῷ	φωτί;	καὶ	ὁ	εἰς
	جو	کہتا-ہوں	تمہیں	-میں	-	اندھیرے	کہو	-میں	-	روشنی	اور	جو	-میں
	G3739	G3004	G4771	G1722	G3588	G4653	G3004	G1722	G3588	G5457	G2532	G3739	G1519
	τὸ	οὓς	ἀκούετε,	κηρύξατε	ἐπὶ	τῶν	δωμάτων.						
	-	کان	سنتے-ہو	منادی-کرو	-پر	-	چھتوں						
	G3588	G3775	G0191	G2784	G1909	G3588	G1430						

سے چھتوں کا اُس بے گیا بتایا میں کان تمہارے آہستہ آہستہ کچھ جو اور دینا۔ سنا میں روشن روز اُسے ہوں رہا سنا میں اندھیرے تمہیں میں کچھ جو کرو۔ اعلان

28	καὶ	μὴ	φοβεῖσθε	ἀπὸ	τῶν	ἀποκτενόντων	τὸ	σῶμα,	τὴν	δὲ	ψυχὴν
	اور	نہ	ڈرو	سے	-	مارنے-والوں	-	جسم	-	لیکن	جان
	G2532	G3361	G5399	G0575	G3588	G0615	G3588	G4983	G3588	G1161	G5590
	μὴ	δυναμένων	ἀποκτεῖναι;	φοβεῖσθε	δὲ	μᾶλλον	τὸν	δυναμένον	καὶ	ψυχὴν	
	نہ	سکتے-والوں	مارنا	ڈرو	بلکہ	زیادہ	سے	سکتے-والے	بھی	جان	
	G3361	G1410	G0615	G5399	G1161	G3123	G3588	G1410	G2532	G5590	
	καὶ	σῶμα	ἀπολέσαι	ἐν	γεέννῃ.						
	اور	جسم	ہلاک-کرنا	میں	جہنم						
	G2532	G4983	G0622	G1722	G1067						

ذال میں جہنم کو دونوں جسم اور روح جو ڈرو سے اللہ ہیں۔ سکتے کر قتل کو جسم تمہارے صرف بلکہ نہیں کو روح تمہاری جو کھانا مت خوف سے اُن ہے۔ سکتا کر ہلاک کر

29	οὐχὶ	δύο	στρουθία	ἀσσαρίου	πωλεῖται?	καὶ	ἐν	ἓξ	αὐτῶν	οὐ
	کیا-نہیں	دو	چڑیاں	پیسے-میں	بکتی-ہیں	اور	ایک	سے	اُن	نہیں
	G3780	G1417	G4765	G0787	G4453	G2532	G1520	G1537	G0846	G3756
	πεσεῖται	ἐπὶ	τὴν	γῆν,	ἄνευ	τοῦ	Πατρὸς	ὕμῶν.		
	گرے-گی	پر	-	زمین	کے-بغیر	-	باپ	تمہارے		
	G4098	G1909	G3588	G1093	G0427	G3588	G3962	G4771		

سکتی۔ گر نہیں پر زمین بغیر کے اجازت کی باپ تمہارے بھی ایک سے میں اُن تاہم بکتا؟ نہیں میں پیسوں کم جوڑا کا چڑیوں کیا

30	ὕμῶν	δὲ	καὶ	αἱ	τρίχες	τῆς	κεφαλῆς	πᾶσαι	ἠριθμημένα	εἰσίν.
	تمہارے	اور	تو	-	بال	کے	سر	سب	گنے-ہوئے	ہیں
	G4771	G1161	G2532	G3588	G2359	G3588	G2776	G3956	G0705	G1510

ہیں۔ ہوئے گنے بھی بال سب کے سر تمہارے بلکہ یہ صرف نہ

31	μὴ	οὖν	φοβεῖσθε;	πολλῶν	στρουθίων	διαφέρετε	ὕμεις.
	نہ	پس	ڈرو	بہت-سی	چڑیوں-سے	بہتر-ہو	تم
	G3361	G3767	G5399	G4183	G4765	G1308	G4771

ہے۔ زیادہ کہیں سے چڑیوں سی بہت قیمت و قدر تمہاری ڈرو۔ مت لہذا

32	Πᾶς	οὖν	ὅστις	ὁμολογήσει	ἐν	ἐμοὶ	ἔμπροσθεν	τῶν	ἀνθρώπων,	ὁμολογήσει	
	ہر	پس	جو-کوئی	اقرار-کرے-گا	میں	مجھ	کے-سامنے	-	آدمیوں	اقرار-کروں-گا	
	G3956	G3767	G3748	G3670	G1722	G1473	G1715	G3588	G0444	G3670	
	καὶ	ἐν	αὐτῷ	ἔμπροσθεν	τοῦ	Πατρὸς	μου	τοῦ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.
	میں-بھی	میں	اُس	کے-سامنے	-	باپ	میرے	-	میں	-	آسمانوں
	G2504	G1722	G0846	G1715	G3588	G3962	G1473	G3588	G1722	G3588	G3772

گا۔ کروں سامنے کے باپ آسمانی اپنے بھی خود میں اقرار کا اُس کرے اقرار میرا سامنے کے لوگوں بھی جو

33	ὅστις	δ'	ἂν	ἀρνήσεται	με	ἔμπροσθεν	τῶν	ἀνθρώπων,	ἀρνήσομαι	
	جو-کوئی	لیکن	بھی	انکار-کرے-گا	مجھ-کا	کے-سامنے	-	آدمیوں	انکار-کروں-گا	
	G3748	G1161	G0302	G0720	G1473	G1715	G3588	G0444	G0720	
	καὶ	αὐτὸν	ἔμπροσθεν	τοῦ	Πατρὸς	μου	τοῦ	ἐν	τοῖς	οὐρανοῖς.
	میں-بھی	اُس-کا	کے-سامنے	-	باپ	میرے	-	میں	-	آسمانوں
	G2504	G0846	G1715	G3588	G3962	G1473	G3588	G1722	G3588	G3772

گا۔ کروں انکار سامنے کے باپ آسمانی اپنے بھی میں کا اُس کرے انکار میرا سامنے کے لوگوں بھی جو لیکن

40 Ὁ δεχόμενος ὑμᾶς, ἐμὲ δέχεται; καὶ ὁ ἐμὲ δεχόμενος, δέχεται
 - قبول-کرنے-والا تمہیں مجھے قبول-کرتا-ہے اور - مجھے قبول-کرنے-والا قبول-کرتا-ہے
[G3588](#) [G1209](#) [G4771](#) [G1473](#) [G1209](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1473](#) [G1209](#) [G1209](#)

τὸν ἀποστείλαντά με.
 -کو- بھیجنے-والے مجھے
[G3588](#) [G0649](#) [G1473](#)

ہے۔ بھیجا مجھے نے جس نے قبول کرنا قبول کرے اس کو اور ہے، کرتا قبول مجھے وہ کرے قبول تمہیں جو

41 ὁ δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου, μισθὸν προφήτου λήμψεται;
 - قبول-کرنے-والا نبی-کو میں- نام نبی-کے اجر نبی-کا پائے-گا
[G3588](#) [G1209](#) [G4396](#) [G1519](#) [G3686](#) [G4396](#) [G3408](#) [G4396](#) [G2983](#)

καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον εἰς ὄνομα δικαίου, μισθὸν δικαίου λήμψεται.
 اور - قبول-کرنے-والا راستباز-کو میں- نام راستباز-کے اجر راستباز-کا پائے-گا
[G2532](#) [G3588](#) [G1209](#) [G1342](#) [G1519](#) [G3686](#) [G1342](#) [G3408](#) [G1342](#) [G2983](#)

باز راست اسے کرے قبول سے سبب کے بازی راست کی اس کو شخص باز راست کسی جو اور گا۔ ملے اجر سا کا نبی اسے کرے قبول کو نبی کسی جو
 گا۔ ملے اجر سا کا شخص

42 καὶ ὃς ἂν ποτίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον ψυχροῦ, μόνον
 اور جو کوئی پلائے ایک-کو سے- چھوٹوں ان پیالا ٹھنڈے-پانی-کا صرف
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G4222](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3398](#) [G3778](#) [G4221](#) [G5593](#) [G3440](#)

εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν
 میں- نام شاگرد-کے آمین کہتا-ہوں تمہیں نہیں برگز کھوئے-گا - اجر
[G1519](#) [G3686](#) [G3101](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0622](#) [G3588](#) [G3408](#)

αὐτοῦ.

اپنا
[G0846](#)

گا۔ [] رہے قائم اجر کا اس پلائے بھی گلاس کا پانی ٹھنڈے باعث کے ہونے شاگرد میرا کو ایک کسی سے میں چھوٹوں ان جو کہ ہوں بتاتا سچ کو تم میں